

TEKNİK M.Y.O. BURSU

NOTLAR

1- Tüm açıklamaları lütfen dikkatle okuyunuz.

2- Aşağıdaki durumlarda başvuru dosyanız kabul edilmeyecektir:

- Başvuru dosyasının açıklamalara ve belirtilen sıraya göre doldurulmaması,
- Başvuru dosyasında eksik form/doküman bulunması ya da geçmiş yıllara ait formların kullanılması,
- İnternette alınan başvuru formlarının aslına uygun yazdırılmaması (sayfa kayması, fontların ve/veya font büyüklüklerinin farklı olması, siyah-beyaz dışında renkli yazdırılması, pikselleşmelerin meydana gelmesi, formun üzerinde internet sitesi adresinin, vs.nin yer alması gibi benzer durumlar)
- Teknik Meslek Yüksekokulu Bursu dışındaki bursların formlarının kullanılması.

* **İnternette alınan başvuru formlarının (özellikle Excel biçiminde olanların) mümkün olduğu kadar yarıda kesilmeyecek şekilde doldurulmasına, düzenlenmesine ve yazdırılmasına dikkat etmeniz gerekmektedir. Doldurulan herhangi bir maddenin kesilerek 2 ayrı sayfada yer alması ve okunmayacak kadar küçük fontların kullanılması uygun olmayacaktır.**

* Uygun olmayan başvuru dosyalarından kaynaklanacak gecikme ve problemlerden Japonya Büyükelçiliği ve Japonya Başkonsolosluğu sorumlu değildir.

3- Japonya Büyükelçiliği'nde ve Japonya Başkonsolosluğu'nda fotokopi hizmeti bulunmamaktadır.

4- İngilizceye ya da Japoncaya çevrilmesi gereken evraklar için 2 yol bulunmaktadır;

A- Yeminli tercümanlar tarafından yapıp, notere onaylatılabilir (kaşeli ve imzalı) (noterlerin genelde anlaşmalı yeminli tercümanları vardır),

B- Üniversitelerin/okulların İngilizce ya da Japonca bölümlerinde yaptırılıp, onaylatılabilir (kaşeli ve imzalı).

Not: Tarafınızca yapılan veya sadece yeminli tercümanın ya da üniversitede bir öğretim üyesinin kişisel olarak yapıp onayladığı çeviriler kabul edilmeyecektir.

NOTLAR

- 5- Formda «Japonya’ya hareketinizden önceki adresiniz» kısmına yazacağınız şehir, bursu kazandığınız takdirde Japonya’ya hareketinizin (uçak yolculuğunuzun) başlangıç noktası olacaktır. Bu durumu göz önünde bulundurarak uygun adres (ve şehir) belirtiniz. Bulduğunuz şehirde uluslararası havalimanı yoksa en yakın uluslararası havalimanından hareket edeceksiniz.
- 6- Formlarda adres olarak “üniversite”, “okul”, “yurt” vs yazılması tercih edilmemektedir. Japonya’ya öngörülen gidiş tarihinize kadar değişmeyecek bir adresi kullanmanız sizin açınızdan daha iyi olacaktır.
- 7- Formlarda yazacağınız adreste “**şehir**”, “**semt**” ve “**ilçe**” isminin mutlaka yer aldığından emin olunuz. “ilçe” ismi olarak gerekmedikçe “merkez” yazmayınız.
- 8- **Bursu kazanamayan adaylar, başvuru klasörlerini başvuruyu yaptıkları yılın Aralık ayı 2. haftasının Cuma günü saat 17.00’a kadar, SADECE Ankara’daki Japonya Büyükelçiliği’nden, önceden haber vermek kaydıyla “şahsen” (elden) alabilirler. Bahsedilen tarihten sonra klasörleri geri alma imkânı bulunmamaktadır. Klasörler adaylara “karşı taraf ödemeli” dahi olsa kargo vs. ile gönderilemez.**
- 9- Forma size ulaşabileceğimiz e-posta adresi ve sabit telefon numarası ile birlikte kısa sürede iptal ettirmeyeceğiniz/kapattırmayacağınız cep telefonu numaranızı da yazmayı unutmayınız. Size ulaşamadığı takdirde sorumluluk tarafınıza aittir.
- 10- Bu rehber sizlere yardımcı olmak amacıyla hazırlanmış olup diğer tüm konular için lütfen orijinal İngilizce ya da Japonca açıklama dosyasına da bakınız.
- 11- Bu rehberde yer alan bilgiler **kişisel yoruma açık değildir**. Başvuru klasörünüzün bu rehberle aynı şekilde hazırlanması gerekmektedir.

NOTLAR

- 12- Başvuru Klasörleri Ankara'daki Japonya Büyükelçiliği'ne çalışma günlerinde http://www.tr.emb-japan.go.jp/itpr_tr/t_01_01.html 10.00 – 12.00 ve 14.45 – 16.30; İstanbul'daki Japonya Başkonsolosluğu'na çalışma günlerinde http://www.istanbul.tr.emb-japan.go.jp/consulate_t/annai/baskonsolosluk.html 9.00 - 12.00 ve 14.00 – 17.00 saatleri arasında elden teslim edilebilir. **(Postayla yapılan başvurular hiçbir şekilde kabul edilmez.** Sizin adınıza başka bir kişi başvuru yapabilir ancak ortaya çıkabilecek problemlerden Büyükelçiliğimiz ve Başkonsolosluğumuz hiçbir şekilde sorumlu değildir.)
- 13- Büyükelçilikte ve Başkonsoloslukta form doldurma, düzenleme, fotoğraf yapıştırma, soruları beraber cevaplama vs. yapılamayıp, sadece klasör teslimi yapılacağından Başvuru Klasörünüzü, ilgili internet sayfasında yer alan “Başvuru Klasörü Hazırlama Rehberine” göre önceden hazırlamış olmanız çok önemlidir.
- 14- Formların sağ üst köşesine yazmanız gereken numaralar belirtilmiştir. Formların numaraları değiştirmeyiniz. Referans formunu ilgili kişiye vermeden önce sağ üst köşesine gerekli numarayı yazınız. Sonradan zarfı açmayınız.
- 15- Formlarda yer alan sorulara sizce doğru ve uygun cevapları veriniz. **Formlarda yer alan soruların cevaplanması ve sorunun ne anlama geldiği konusunda Büyükelçiliğe ve Başkonsolosluğa soru sormayınız; Soruların sizce uygun şekilde doldurulması da bursa seçim sürecinin bir parçasıdır. Bu rehberde ve internet sitemizin ilgili tüm kısımlarında açıklanmış konulardaki sorularınıza cevap verilmeyecektir ve açıkça belirtilen hususları teyit etmenize gerek yoktur.**
- 16- **Yazıcıdan çıktı alırken A4 kağıtların dikey yazdırılması gerekmektedir. Yatay yazdırılan formlarınız kabul edilmeyecektir.**

Burslara başvuran tüm adaylar aşağıdakine benzer bir klasör oluşturacaklardır.



Klasörün sırt kısmında
adınız, soyadınız yer
alacaktır.

Formları doldurmadan önce;

- İnternet sitesinde PDF biçiminde bulunan orijinal formları; Word, resim vb gibi bir başka biçime çevirmeye çalışmayınız veya böyle bir biçime çevirerek doldurmayınız,

- Burslar hakkında genel bilgilerin yer aldığı “Eğitim” bölümünü dikkatlice okuyunuz,

- “Monbukagakusho:Mext Bursları Hakkında Sıkça Sorulan Konular” bölümünü dikkatlice okuyunuz.

- Bursun orijinal açıklama kağıdını mutlaka okuyunuz (İngilizcesini ve/veya Japoncasını).

- Meslek Yüksek Okulu bursuna başvuran tüm adaylar aşağıdaki formlardan hazırlamak ve başvuru dosyasını belirtilen tarihler arasında elden teslim etmek zorundadırlar.

- Başvuru dosyasındaki formlar aşağıdaki sıra ve şekilde yerleştirilmelidir.

- Tüm formlar İngilizce ya da Japonca doldurulmalıdır.

- Fotokopiler arkalı-önlü olmayıp A4 kağıdın tek bir yüzü kullanılacaktır.

- Tüm formlar bilgisayarda veya okunaklı EL YAZISI ile doldurulabilir.

- Tüm formların beyaz kağıt üzerine siyah renkte yazdırılmasına ve sadece siyah renkte doldurulmasına dikkat ediniz.

-Doldurduğunuz tüm formların ve eklerinizin (fotokopiler de dahil) sol, sağ, üst ve alt kenar boşluklarının en az 1,5 cm olmasına gayret ediniz.

Tüm formları arka arkaya tek bir poşet dosya içerisine koymayınız. Tüm formlar kategorilerine göre ayrı (başvuru, sağlık vb.) birer poşet dosya içerisinde olmalıdır. (Örn: sağlık formunun orijinali ve tüm kopyaları tek bir poşet dosya içerisinde olmalıdır.)

- Zımbalanacak evrakların SADECE SOL ÜST KÖŞEDEN zımbalanması gerekmektedir.

Application Form

Block Letters: Okunaklı ve düzgün yazı

Arabic Numerals: 1, 2, 3 vb.

Roman Capital Letters:
Türkçe karakter
kullanmadan, A B C vb.

İngilizce açıklama kağıdının “**Application Documents**” bölümündeki Note’larda belirtildiği üzere formların sağ üst köşelerine uygun numaraları **yazınız. (El yazısı olabilir.) (yapıştırmayınız)**

Orijinal 2 set zımbalanmış şekilde.

1

2018年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書 (高等専門学校留学生)
2018 APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP
(COLLEGE OF TECHNOLOGY STUDENTS)

1

4,5x3,5 ebadındaki fotoğrafların son 6 ayda çekilmiş olması ve arkalarında isim, soyisim ve tabiyetin yazılması gerekmektedir.

3 set de ayrı ayrı ıslak imzalanmalıdır. Fotoğraflar uygun şekilde dijital olarak yerleştirilebileceği gibi fotoğraf kağıdına basılmış vesikalık fotoğraflar da yapıştırılarak kullanılabilir (zımbalamayınız). Islak imzalı ve renkli fotoğraflı formdan siyah-beyaz fotokopi çekerek çoğaltma yapmayınız.

学金留学生申請書 (高等専門
SE GOVERNMENT (MEXT) SCHOL
ECHNOLOGY STUDENTS)

記入上の注意
1. タイプまたは手書きでブロック体
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称と
※本申請書に記載された個人情報につ
に使用するほかは、特にemail
アドレス等の連絡先については、帰国後
をすること及び必要に応じ日本政府より
用しない。

en name (名) Middle na
1.氏名N ame Surname (姓) Given name (名) Middle na
アルファベットAlph abet
r passport.
□既婚 Married
年 yy 月 mm
在) 歳 yrs
018)
国名 Country

Educational Background bölümünü lütfen dikkatlice doldurunuz.

Örnek: YENİ EĞİTİM SİSTEMİNE GÖRE (8 YILLIK EĞİTİM SİSTEMİ)

5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school.
6. Calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation)
7. You may use a separate piece of paper if the below space is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page.
5. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。
6. 修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める)
7. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。

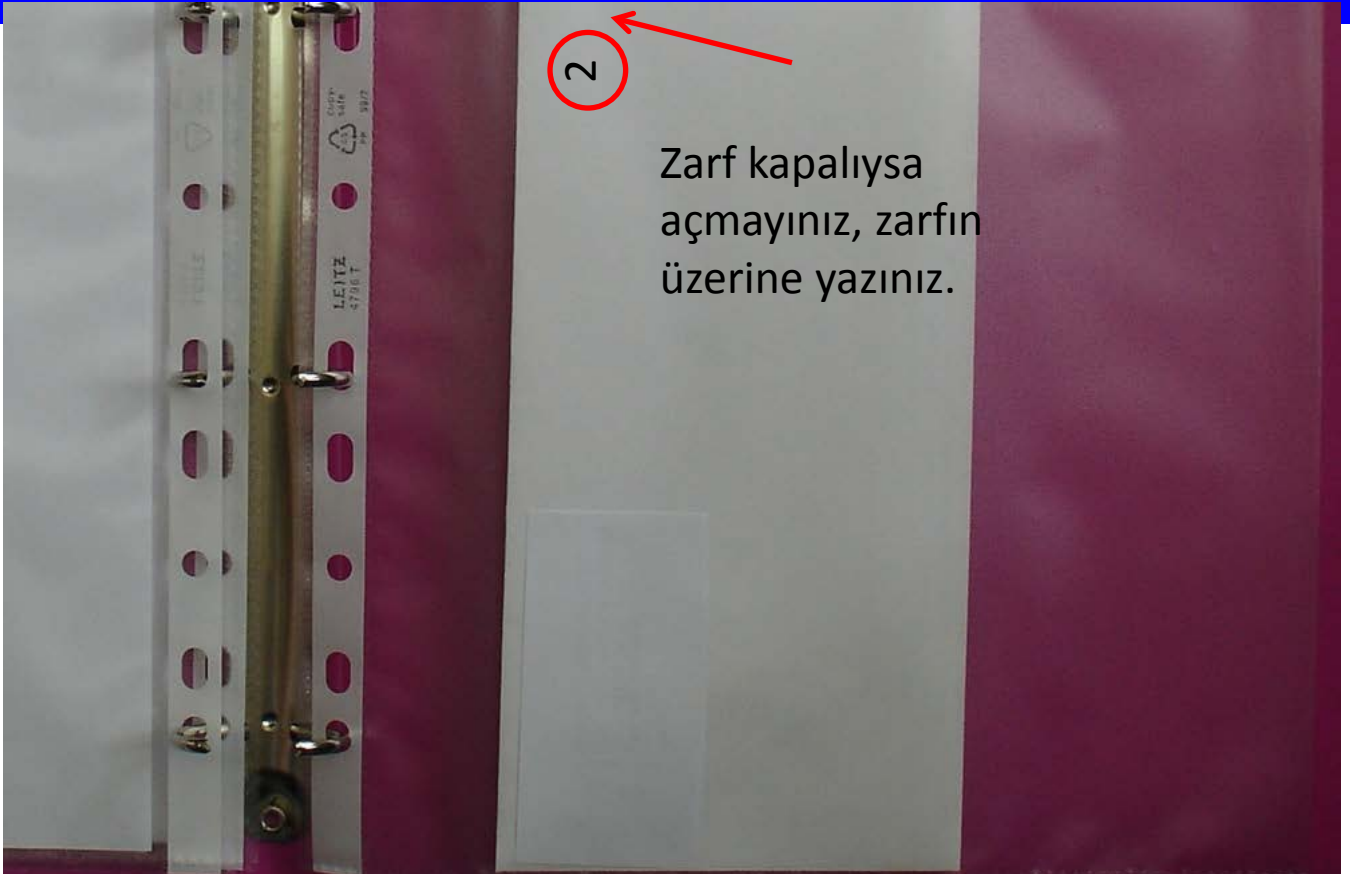
初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	学校名 Name	İSTİKLAL İLKÖĞRETİM OKULU														
	所在地 Location	州・省 State/Province TURKEY					市・町 City/Town AYDIN - NAZILLI									
	入学 From	1999	y	9	m	~	卒業 To	2007	y	6	m	修学年数 Duration	7	yrs	10	mons
	特記事項 Remarks	S.O/S.O														
前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)	学校名 Name															
	所在地 Location	州・省 State/Province					市・町 City/Town									
	入学 From		y		m	~	卒業 To		y		m	修学年数 Duration		yrs		mons
	特記事項 Remarks															
後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior High School)	学校名 Name	NAZILLI ANADOLU LİSESİ														
	所在地 Location	州・省 State/Province TURKEY					市・町 City/Town AYDIN - NAZILLI									
	入学 From	2007	y	9	m	~	卒業 To	2011	y	6	m	修学年数 Duration	3	yrs	10	mons
	特記事項 Remarks	85.9 / 100														
高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)	学校名 Name	BOĞAZİÇİ ÜNİVERSİTESİ														
	所在地 Location	州・省 State/Province TURKEY					市・町 City/Town İSTANBUL									
	入学 From	2011	y	9	m	~	卒業 To	2015	y	6	m	修学年数 Duration	3	yrs	10	mons
	特記事項 Remarks	University Entrance Exam Result: 342,573/360; GPA: 3.4/4														

高等教育 (大学院) Tertiary(Higher) Education (Graduate)	学校名 Name	ANKARA ÜNİVERSİTESİ																	
	所在地 Location	州・省 State/Province TURKEY					市・町 City/Town ANKARA												
	入学 From	2015	y	9	m	~	卒業 To		y		m	修学年数 Duration	2	yrs	7	mons			
	特記事項 Remarks	Expected graduation: June 2018																	
高等教育 (大学院) Tertiary(Higher) Education (Graduate)	学校名 Name																		
	所在地 Location	州・省 State/Province					市・町 City/Town												
	入学 From		y		m	~	卒業 To		y		m	修学年数 Duration		yrs		mons			
	特記事項 Remarks																		
修学年数合計(2018年4月1日現在) Total Years of Education (As of April 1, 2018)												修学年数 Duration				18	yrs	1	mons
12. 過去に専攻した専門分野(できるだけ具体的に詳細に書くこと。) Field of specialization studied in the past (Be as detailed and specific as possible.)																			

NOT: Çok sayıda okul değişikliği yapılması vb. gibi sebeplerle bu tablonun yetersiz gelmesi durumunda, bu sayfadan sonra ek tablo yerleştirilebilir.

Not Dökümleri (Transcript) 1 orijinal, 1 fotokopi olabilir.

- Halihazırda bir üniversiteye devam eden adaylar, hem lise hem de üniversitede geçtikleri sınıfa kadar olan not dökümlerini ekleyeceklerdir.
- Not dökümleri toplam 2 set olacaktır. (1 Orijinal, 1 Kopya) Tüm not dökümleri, üzerlerinde bilgisi yazmak kaydıyla (lise, lisans) tek bir şeffaf dosyaya konulabilir.
- Orijinal not dökümleri Türkçe ise, onaylı İngilizce ya da Japonca tercümesi eklenecektir (2 set için de ayrı ayrı).
- Notlar 100'lük ya da 5'lik sisteme göre değil de harf sistemine göre ise (özellikle üniversite notlarında), 2 sette de not skalası mutlaka yer alacaktır. Eğer skala Türkçe ise, bunların da orijinal onaylı İngilizce ya da Japonca tercümeleri eklenecektir (2 set için de ayrı ayrı).
- Tüm orijinal ve onaylı not dökümleri ve skalalar İngilizce ya da Japonca ise, tercümeye gerek yoktur.
- Tüm tercümeler, Noter ya da eğitim kurumu tarafından onaylanmış olacaktır. (imzalı, kaşeli)
- Üniversiteniz not skalası vermiyor ise YÖK'e ait skalayı ekleyebilirsiniz. (Notlarınız bu skalaya göre değerlendirilecektir.)
- Üniversiteniz YÖK'ün skalasını kullanıyor ise, YÖK'e ait skalayı ekleyiniz. (Mümkün ise öğrenci işleri ya da vb. bölümden YÖK skalasının kullanıldığına dair kaşeli-imzalı yazı alınız ya da kullanılan YÖK skalasını onaylatınız.)



Son mezun olunan okulun onaylı diploma fotokopisi ya da onaylı geçici mezuniyet belgesi. Son sınıf öğrencileri için “olası mezuniyet tarihini (expected graduation) gösteren belge” (1 Orijinal, 1 Kopya)

Diploma / Geçici Mezuniyet Belgesi / Olası Mezuniyet Tarihini Gösteren Belge Türkçe ise, onaylı Japonca ya da İngilizce tercümesi eklenecektir. (Her iki set için de ayrı ayrı)

Olası Mezuniyet Tarihini Gösteren Belge Örneği

TO WHOM IT MAY CONCERN

Reference: 24.05.20

Xxxx Xxxx whose explicit identity can be found below has enrolled to the Electronics and Computer Education Department of our Faculty on the date of 07.09.2005 and it was understood from our records that he is a continuous student of Class 4 BK. It is seen within our records that, in case he is successful in his classes; he may be able to graduate at the end of 2009-2010 Spring Semester.

Okulun orijinal (antetli) kağıdına, imzalı ve kaşeli

(signature)

IDENTITY AND CONTACT INFORMATION:

NAME, LAST NAME

FATHER'S NAME

PLACE AND DATE OF BIRTH

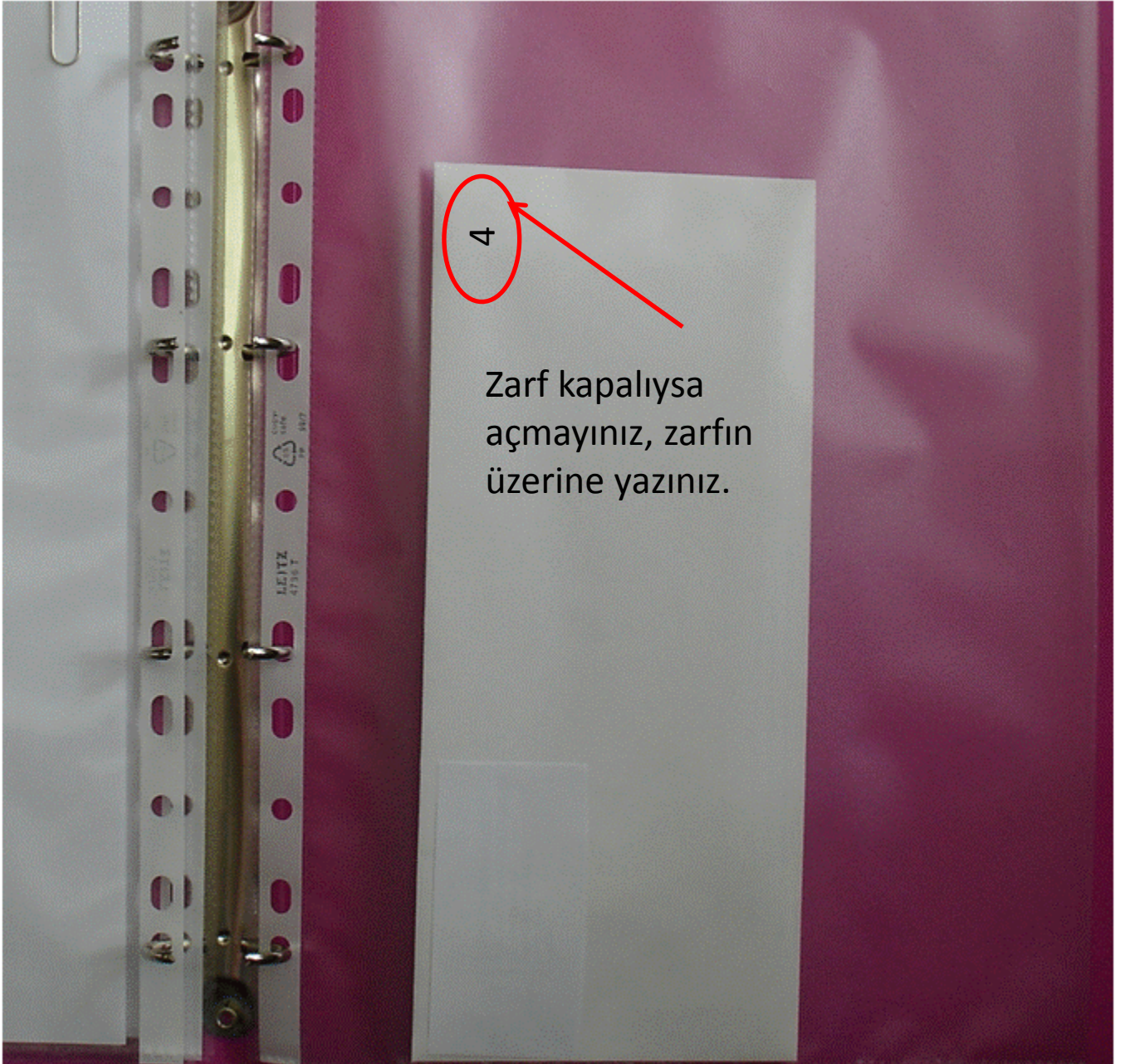
DEPARTMENT

ENROLLMENT DATE

STUDENT NUMBER

Tavsiye Mektubu

- En son devam edilen okuldan alınmış olan tavsiye mektubu. 1 Orijinal, 1 Kopya. (orijinal yerine PDF, yazıcı çıktısı vs geçerli değildir.)
- Tavsiye mektubu müdür, müdür yardımcısı veya eğitimden alınabilir.
- Zarfın boyutu önemli değildir.



Sağlık Formu

(2 Set) Sağlık formu, İngilizce ya da Japonca doldurulması ve üzerinde imza ve kaşe bulunması koşuluyla her türlü sağlık kurumunda (özel hastane, devlet hastanesi, aile hekimi, poliklinik, üniversite sağlık merkezi vb.) doldurulabilir. Kullanılacak başka bir sağlık raporu formu geçerli olmayacaktır.

Akciğer filmi, görme derecesi vb gibi test sonuçların eklemeyiniz.

Gözlüklü ve gözlüksüz olarak görme derecesi mutlaka belirtilmelidir. Hiçbir görme bozukluğunuz olmasa dahi görme derecenizin işlenmesi gerekmektedir. "normal", "good" vs. yazılmayacaktır. Görme derecesi xx/20 ya da xx/10 gibi sayısal bir ifadedir.

Sağlık formunda 7. Sorunun mutlaka işaretlenmiş olması gerekmektedir. Lütfen boş bırakmayınız.

Sağlık formunda "tek" (1) imza yeterlidir. Her bölümden ayrı ayrı imza almayınız.

Sağlık formu Japonya tarafından yukarıda açıklanan şekilde istenmektedir. Doktor, hastane vs. sebep gösterilerek farklı şekilde doldurulamaz; farklı şekilde doldurulan formlar kabul edilmez.

Geçersiz Örnek

(3) 視力 Eyesight: (R) Normal (L) Normal (R) 裸眼 Without glasses (L) 矯正 With glasses

26/MAY/2015 10:31
No. : 107603
ID :
NAME : M/F ☒ Normal ☐ Impaired
26.05.2012

<RIGHT> VD: 13.5
SPH CYL AX
-0.50 -0.25 146
-0.50 -0.25 150
[-0.50 -0.25 150] treated ☐ Yes ☒ No

<LEFT> [REF]
-0.75 0.00 180
-1.00 -0.25 27
[-1.00 -0.25 27]
PD : 65 mm

2012.05.20

健康診断書
CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)
Please fill in (JAPANESE) in Japanese or English.

氏名 Family name First name Middle name 性別 Sex Male Female 年齢 Age
1. 身体検査 Physical Examination
(1) 身長 Height cm 体重 Weight kg
(2) 血圧 Blood pressure mmHg mmHg Blood Type A B O AB 脈拍 Pulse 呼吸 Respiratory
(3) 聴力 Hearing (R) (L) (R) (L) 聴覚障害の有無 Color blindness 正常 normal 異常 impaired
(4) 視力 Vision (R) (L) (R) (L) 視覚障害の有無 Color blindness 正常 normal 異常 impaired
2. 検査結果の要約について、健康と疾病検査の結果を記入してください。本票検査の結果も記入すること（6ヶ月以上の検査は有効）
Please describe the results of physical and laboratory examinations of applicant's (last entry (15-16) must meet last 6 months prior to the certification is NOT valid.)
肺 Lung 正常 normal 異常 impaired 心臓 Cardiac 正常 normal 異常 impaired
胸のレントゲン X-ray 正常 normal 異常 impaired 心電図 ECG 正常 normal 異常 impaired
3. 肺気腫の検査結果 Test result of emphysema 正常 normal 異常 impaired
4. 既往歴 Past history: Please indicate with + or - and SE in the date of recovery
Tuberculosis 正常 normal 異常 impaired Malaria 正常 normal 異常 impaired Other communicable disease 正常 normal 異常 impaired
Typhoid 正常 normal 異常 impaired Kidney disease 正常 normal 異常 impaired Heart disease 正常 normal 異常 impaired
Diabetes 正常 normal 異常 impaired Drug Allergy 正常 normal 異常 impaired Psychosis 正常 normal 異常 impaired
Functional Disorder in extremities 正常 normal 異常 impaired
5. 検査結果の要約 Laboratory tests
Hemoglobin (g/dL) Hematocrit (%) WBC count (/mm³) Platelet count (/mm³)
6. 検査結果の要約を述べて下さい。 Please describe your impression.
7. 本票検査の結果、健康と疾病の検査結果を記入して、検査の結果が十分に健康に適合するものと認められますか？
Is the result of the applicant's history and the above findings, is it clear observation that health status is adequate to pursue studies in Japan?
Yes No

Ayrıca aday üniversiteye kaydını yaptırmışsa onaylı üniversiteye giriş belgesi ya da öğrenci belgesi. Eğer belge Türkçe ise, onaylı İngilizce ya da Japonca tercümesi (iki set için de). (1 Orijinal, 1 Kopya)



Varsa girmiş olduğunuz İngilizce yeterlik sınavı sonucu ya da sonuçlarınız. (TOEFL – IELTS – YDS vb. gibi tüm sınavlar geçerlidir.)

Orijinal sonuç belgenizi eklemeyiniz. Ad-soyadı bilginin yer aldığı internet çıktısı ya da fotokopi yeterlidir.

(4 set) (Hiçbirinin Noterden onaylanmasına gerek yoktur.) Hepsinin numarası “7” olacağından 8-9-10-11 vb. şekilde numaralandırma yapmayınız.



Taahhütname

Doldurulup imzalanması yeterlidir, noter vb.de onaylatmaya gerek yoktur.

